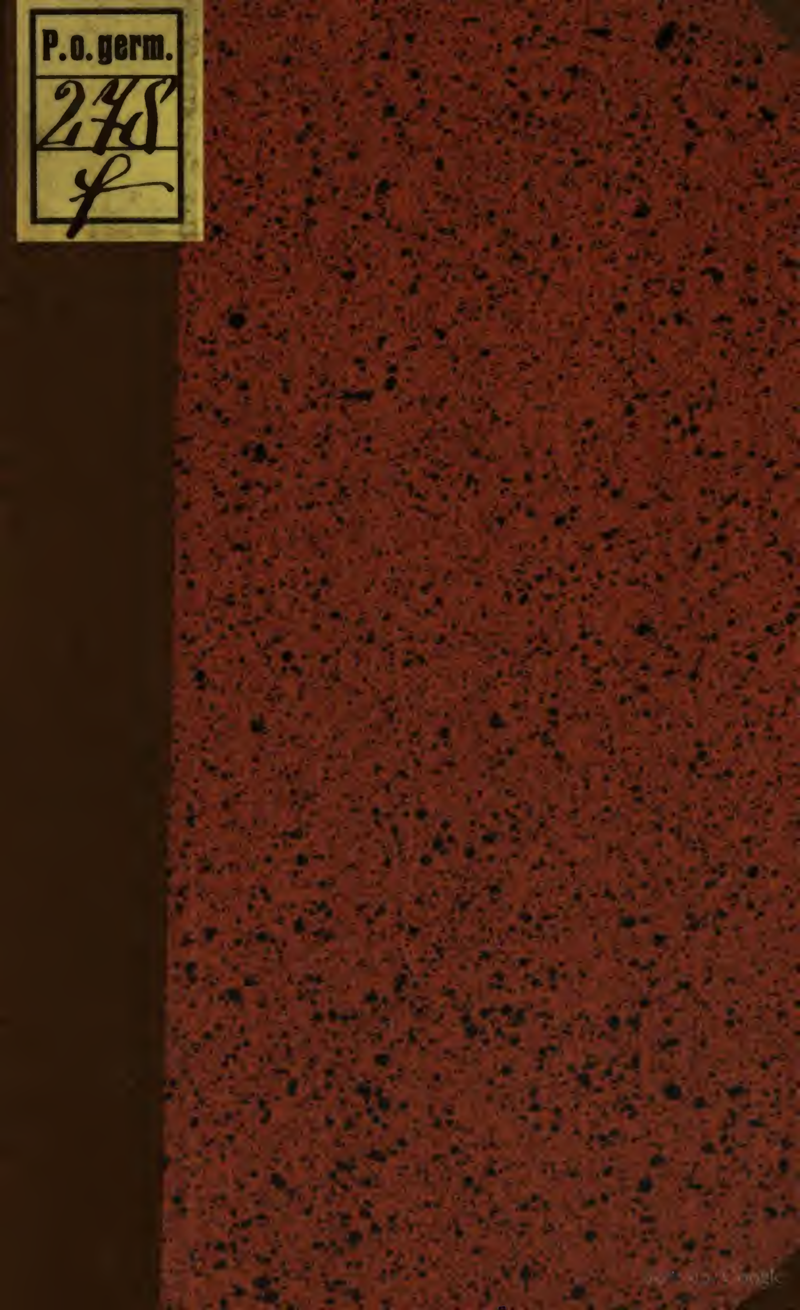

P.o.germ.
278
f

Döring





Launige

Gedichte

in

oberſächſiſcher Bauern-Mundart

für

den deklamatoriſchen Vortrag

zur

frohen Unterhaltung freundſchaftlicher Cirkel

bearbeitet

von

F. A. Döring.

Leipzig, 1821

bey Wilhelm Lauffer.

Vorworte.

Der Verfasser, welcher, Geschäfte halber, oft unter dem Bauernstande lebte, und so Gelegenheit hatte, dessen Denkungsarten, Sitten und Gebräuche kennen zu lernen, schrieb dieses Werkchen aus Liebe und Wohlwollen zu jenem Stande, zur Unterhaltung für ihn sowohl, als auch für diejenigen, welchen sein Thun und Treiben zu bemerken, oft Vergnügen machte; keinesweges aber, um, wie es vielleicht gedeutet werden könnte, dadurch ein poetisches Talent zu zeigen.

Da es in der obersächsischen Bauernmundart überhaupt nur noch hier und da gebräuchlich ist, dem a und á ein u vor, und dem i ein å nachzusetzen; wo noch obendrein der mehr zu betonende Buchstabe jedesmal ausgezeichnet gedruckt seyn müßte, wie zum Beispiel: s u a h t e; R i å d e; j u å, und so mehrere: so hat sich der Verfasser erlaubt, diese Vor- oder

Nachschläge (wie man sie wohl nennen könnte) gänzlich wegzulassen; denn sie würden sowohl dem Landmanne (der sie, ohne es vielleicht selbst zu wissen, mit ausspricht) als auch den übrigen Lesern den Vortrag sehr erschweren. Daher bleibt es dem, der sie auszusprechen versteht, freigestellt, solche, da die Reime sie größtentheils vertragen, mit auszusprechen oder nicht.

Mr für mir und man, so wie dr für dir, der und ihr gebräuchlich, zu verwandeln, war der Eigenheit der Mundart halber, ohne dieselbe zu verletzen, durchaus unmöglich, und muß daher der Leser ihre jedesmalige Bedeutung durch den Sinn des Ganzen zu finden suchen.

Daß der Verfasser nie im Dativ spricht, ist, da es der Landmann ebenfalls nie thut, in der Regel, und deshalb (wie zu bemerken nöthig scheint) nicht etwa ein Fehler.

Leipzig im April 1820.

..r..

An den Leser.

Ich wihß es wuhl, es is nich leicht,
In Dichterlink se machen;
Un bäßer is es schunt, mr schweigt,
Al läßt sich öhns verlachen.
Duch ihr wärd öhns 's Saufen satt,
Un tröb er'sch schunt met Maaßen,
Al öhns, därsch angefanget hat,
Das Dichten sulle lahßen.

Mr hat zwart schunt su allerhand,
Un met verschiednen Zungen,
Dorch's ahle deutsche Vaterland,
Un vähl oh hübsch gesungen:
Su vähl ich adder dänken kann,
Kamp hie in in unsrer Schprache,
Su vähl mr oh Gedichte han,
Duch wenig ihrscht se Tage.

Drüm kumm' ich oh met meinen vur;
Wie's giht, — das wärd sich fingen.

Hat öhns keh gar se schtädtsches Uhr,
Da thun se'n duch wuhl klingen.
Un nihm es öhns, där'sch bäßer kann,
Oh fläckerweis genauer;
Där dänk' oh nur in Zeiten dran:
Dr Dichter schröb als Bauer.

Un klingt met unger su ä Wurt
Mich aus'n rächten Tune,
Da üwwerleht Ech: jeder Urt
Js angerschter gewuhne.
Bahl su, bahl su, das giht duch nich!
Drüm gienk ich nach in Mehsten,
Un sunk se, unverängerlich,
All' üwwer öhnen Lehsten.

Der Verfasser.

Toffel an Rosen.

Härzens Mähgen, met'n ruthen Backen,
Tiere mich nich su verliewet an!
'S is mr schunt, al wihr mr'sch angethan,
Un de hast duch wuhl in Schälm in Nacken.

Wihßt de, was ich drüm se thune dänke? —
Wu de bist, da reiß ich, währlich! aus.

Mache schtät ån Uemwähk üm dei Haus,
Un gih' Suntges nich meh in de Schänke.

Nächten kunn' ich kehne Schtunne schlafen,
Immer war mrsch, al wänn ich dich hihrte,
Un an Tage kunn' ich dr nich fråssen.

Schtäte såh' ich dich bei meinen Schafen,
Un mich schunt, al wänn ich dir gehihrte;
Korz! ich bin, mei Sihle! wie besåssen.

Rose an Toffeln.

Härzens Toffel! wihren deine Fratzen!
Worr dr'sch dånn su lange Zeit nich klar?
Tier' ich dånn nich bahle schunt å Jahr;
Und de kannst nuch vun å Schälme schwatzen? —

Ziter! wihrt ihr Mansvulk met verdänken!
Wu bitt' sich dånn wuhl å Mähzen an? —
Adder sått! su wullt's ihr Kårle han:
Sahen sull mr'sch ech glei uff'n Schänken.

Gienk ich låtzens nich se deinen Schafen,
Hått'st de mr oh wuhl nuch nich geschriewen;
Un de wihrscht se låtzt üm mich gekummen.

Gut, daß sich de Sachen nuch su trafen.
Wihre 's Schreiben länker ungerbliewen,
Hätt' ich bahl ån Angern angenummen.

Das Stadtvolk.

Das Vulk, das ech in Schtädten wuhnt,
Drgrimmt mich schunt vun weiten.
Luhß es uns liewer ganz verschunt;
Ich kann se nich drleiden.
Dr Zweete is ech schtåt å Lump;
Das giht ech mehstens Pump uff Pump;
Un hihrt mr sche su schwatzen;
Da is ech nischt, al Platzen.

Un kimmt von uns ôhns in de Schtadt,
Bahl full's nach Kåse riechen,
Bahl riecht's, al hått es Mist geladt;
Un pure sunne Lügen.
Da hihßt's: Hannstoffel! drih' dich rům;
Ae Wånk uff d' anre Seite nům!
Un thut mr'sch'n su machen —
Thut's Zitervulk nuch lachen.

Das Weibsen hat ech vuldchens durt
In Teuwel gar in Nacken.

Båhl' gihn se schmuck, un uff mei Wurt!
Han Löcher hing'n in Hacken.
Un wånn mr sche su riden hihrt,
Wånn s' öhner met dr Brill' antiert,
Da thun se sich oh zieren;
'S möcht öhns drbei drfrieren.

Un kimmt å su å Passeltand
Vur öhne hengetråten,
Da thut'r ihrschtens, met dr Hand,
In Hahnekamm dorchknåten.
Nach gihn de feinen Riden lus,
Daß sich öhns bahl drbrechen muß;
De Nackwern hihrt mr schputten. —
Ey! kreiht ihr duch de Mutten!

In Muden sin se vuldchens tull,
Da sieht öhns ufterſch Trachten;
Mr wihß nich, was es hihßen sull,
Al wånn se Maschken machten.
Ae Weibsen, die su neumudsch giht,
Sieht, wånn se su vur öhnen schtiht,
Al wie å Kegelkenig,
Båhl ung'n un uwne wenig.

De Mansen han sich ümgewendt;
Es muß se duch su freuen!

Mr hält, is öhns nich rächt bekennt,
In Härrn vur in Lackeyen.
Redt ihr met öhnen in dr Schtadt,
Där Burden uff'n Räthen hat:
Da könnt'r gar nich ärren,
Dr schprächt ä grußen Härren.

Uft sieht mr su ä Burdenmann,
Met sulchen Kegeldamen,
Un schtaunt se, wie wär wihß was, an;
Duch hihrt mr ihren Namen
Un nahne oh nuch wär sche sin:
Da wihß mr ändlich wuhl, wu bin.
Nach dänkt mr nur met Schauern:
Dr syd duch se bedauern!

Ladt' öhner sunst ser Kärweß ei,
Da schpitzten se de Uhren;
Da gienk ech oh, bei meiner Treu!
Keh öhnz'ges Wurt verluren.
Dr Mann, de Fra, de Kingerschaar
Kamp ech un fraß, daß tulle war;
Uft oh nuch Hund un Katzen,
Un alle bis zun Platzen.

Itzt adder kummner wenig nuch;
Thut s' öhns glei infetiren.

Ach! wullten s' in de Zukunft duch
Uns gar nich meh beihren!
Dånn haußen hat das Vulk ån Schtulz,
Un hehme han se uft keh Hulz;
Un bei dån Rümgebrause
Uft kehnen Fånk in Hause.

Unüberlegtheit.

(Nach einer Anekdote.)

Zwee sunne Jungen zankten sich;
Dår öhne schimpte fårchterlich;
Beinahe kamp's zun Keilen.
Dr angre sahte: Rühre dich!
De hast jo kehnen Vater nich, —
Da sahte dår met heulen:
Hallunke! hältst de nuch nich Ruh?
Wånn's gilt: ha ich'r meh wie du!

Dasselbe.

(Nach einer Anekdote.)

Fahre sacht', ich sah' dr'sch, Range!
Schrehk dr Ahle aus'n Wahn:
Dånn ich fackle nich se lange;
Hihre! sunst gihts Keilen an.

Ey! ihr wärd'n oh rächt keilen, —
Klunk's vun Jungen hinger sich. —
Dänkt'r dänn, ich sull glei heulen?
Tröhmt ech öhns! da kennt'r mich.
Sachte gihts nuch nich se bahle,
Schlihkt'r mich oh scheep un krumm.
Wihr ich — su schrehk nu dr Ahle —
Meinen Vater su gekumm',
Nu!... Dr hutt wuhl oh å Rächten? —
Klunk's vun Jungen, schtät in Ruh —
Junge! kehnen sulchen schlächten —
Schrehk der Ahl' ergrimmt — wie du;

Die Geprellten.

Ae Mal rannt' ich un Schmidte Hanns,
Na Leipz'g, un just zur Mässe,
Da sahten se, durt bei dr Gans,
Da brännte kleh än Aesse.
Hanns wullte hen. Nu hihre uff,
Saht ich: 's is nischt al Feuer.
Duch där beschtund nu öhmal druff:
Hä sieche 's ihrschte heuer.

Nu, ich gab nach; mr machten hen,
Un drängten dorch de Mänge.

Das war å Treiwens un å Renn',
Un 's Håuschen höllisch ånge.
Da kamp å su å Goliath,
Dår mehnte: Nu ihr Affen!
Weil dr just nischt se thune hat,
Ich will ech Arweit schaffen.

Da kreihte Schmidte Hanns un ich,
Ae jeder seinen Pusten
Zun Wassertrahn, un ůwwer mich, —
Ich wihß nich, ub se's wußten, —
Da qwatschte immer's Wasser wåck,
Bis su met Finsterwåhren;
Dånn sahten s' uns — vull Nåß und Dråck —
Mr könnt'n uns hehme schåren.

Ich kranzte hehmwarts, dånn mei Ruck,
Dår fårwete de Husen,
Un ihrschtens sahken se su schmuck;
Ich hutte se vun Rusen.
Kimmst du, saht ich, bei meiner Treu!
Mr wedder met dår Måsse:
Da schlah' ich dich, dr Teuwel! glei
Met Fåusten in de Fråsse.

Der Komet.

Hanns.

Gutt grüß ech, Friede! rennt'r nich,
All färcht'r de Gerichte.
Mei Sihl! al hätt'r'n Sunnenstich.

Kunz.

J, schad' uff de Geschichte!
Da giht mr was in Kuppe rüm,
Sin sappermäntsche Sachen.

Hanns.

Jch märk's, es driht ech rüm un üm.
Dr färcht ech wuhl ver'n Drachen?

Kunz.

J! hattersch dänn nuch nich gehihrt,
Vün Kummedianten Schtärne,
Dän alle Wält in Maule führt?
Mr sieht'n zwart ihrscht färne.
Nu, wänn där ihrschtens nahe kimmt;
Ey Muhrenschwänzelänze!
Un nahne nuch där Schweef su glimmt . . .

Hanns.

Kreiht ihr de Pestelänze!

Kunz.

Was red't'r nu? Heut' in dr Schtadt
Hihrt ich å Vugel feifen,
Dår, wåhrlich! oh nich unråcht hat;
Dånn 's is jo se begreifen.
Hå sahte, 's gieb, wie dweralt,
Bei Thier, un Mensch un Flanzen,
Oh ungern Schtårnen, vun Geschtalt,
Su Weibsen al oh Mansen.
Nu såtter'sch! su ån ahler Schtårn,
Dår rennt su rům, beschålen.
Dår sahte zwart, wie gruße Hårr'n,
Hå thåte sich vermåhlen,
Un suchte sich, uff seiner Tur,
Ae Schtårn, zun Zeitvertreiwe,
Dår ihn gefiel. Nu, un Natur!
Dår hat'n nahn an Leibe. —
Nu schtellt ech vur, wånn dår nu just
Uff unsre Aerde brånnte,
Un freihte die se liewen Lust,
Un s' in dr Brunst berånnte! —
Da kust' es Menschen! Sapperluth!
Drům wull ich mich verschtåcken.
Dånn glöbts: dår macht'r våhle tudt,
Bei'n ihrschten Bischen Låcken.

Hanns.

Nu hihrt Gevatter! kimmt das su,
Denn hahlt met euern Trawe!
Das schtihrt drnahn' in ihrer Ruh
De Tudten ungrſ' in Grawe.
Un schtäckt'r ech wuhen dr wullt, —
Meintwägen in de Küche, —
Durt, wu das Bild zu ihrscht anrullt,
Kimmt alles in de Brüche.

Thränen am Grabe.

Wän hie der Tud å Liewen nimmt,
Dån thut dr Schmärz derreilen.
Worüm? — Weil hå nich wedder kimmt;
Un darüm thut mr heulen. —
Da hihrt ich lätztens met Verdruß,
Vun su å Thränenhasser;
Bei ihn hieß su å Thränenfluß,
Schlächtwäck nur — Scheedewasser.

Christophels Klage.

Ach, Gevatter! glöwets nur:
Kinger machen nischt al Surgen!
Hätt' ich kehne, nu Natur!
Braucht ich nich su rüm se burgen.
Heute bin ich bahl geplatzt:
Hat sich Lob, in gählen Husen,
Uff ä Leichenstehn gesatzt;
Dänkt ech nur uff su än Grußen!
Wie sich's oh su ziterſch trifft,
Hing'ne han se dicke Näthe,
Da druff schtiht, met grußer Schrift:
Mehster Praßlersch Ruheschtäde.

Der Schläger.

Nu hihrtersch, Brüder! gästern su
Glei in dr Väsperschtunne,
Da luhß mr'sch hehme kehne Ruh;
Ich ruch ech sunne Lunne,
Al wihre mr'sch su ängethan,
Un sullt' ich heute keilen.
Dr wißt's, da schtih' ich meinen Mann,
Zenſtrüm uff vähle Meilen.

Ich rannt ech in die Schänke nuff,
Un köhfte mr ä Bittern,
Un schluhk ech uff'n Schpältisch uff,
Da fungen s' an se zittern.
Su bei mr wäck, da hihrt ich schun:
Siht dän heut' aus'n Glihse.
Duch's war mr nur üm Schnapps se thun;
Sunst satzt' es schune Schtihße.

Itzt war'r hinger. Nu gienk's lus.
Dr Ihrschte, dän ich rannte,
War Richtersch Lob, dr Gärnegruß;
Hä macht mr immer Schande;
Där fuhl ech glei hen unger'n Tisch.
De Krite zielt uff's Kümmeln.
Dr wißts: 's is su ä Flätterwisch;
Hä lahk, al wull 'r himmeln.

Nu kamp der gruße Howeknächt,
Där schtackte mr ä Zinken.
'S is wahr, mei Sihl! ä keilt nich schlächt;
Un schtäte met dr Linken.
Ich adder, schluhk'n, met dr Faust,
Glei höllisch in de Ohgen.
De Haare hutt' ich 'n zerzaust,
Daß s'üm un üm rüm flogen.

Itzt kamp dr Schmidt, dår dachte nu,
Hå wull mr'sch Garaus machen.
Ich schtann' ech da met ånner Ruh,
Dånn's war mr nur zun lachen.
Su, wie er schluhk, da packt'ch in Lump
Oh glei, bei'n krummen Knuchen,
Un worf'n, 's that ech oh å Plump;
Nu gienk's ihrscht an å Puchen.

Was nahne in dr Schånke schtahk,
Das kamp ech uff de Böhne.
Nu gienk's ech: Puff un Schlahk uff Schlak;
Un ich nu ganz ållöhne!
Ich keilt ech adder, daß es klunk;
Es sauste mr vur'n Uhren.
Was nich råcht rasch dorch's Fånster schprunk,
Das war ech oh verluren.

Itzt worr'sch råcht dünne üm mich rüm;
Ich hutter nur nuch dreie,
Dån gienk's ech guttserbårmlich schlimm
Da kuhkt ich su in's Freie;
Da kamp ech vun dr Kårche hår,
Daß sich dr Hårr drbarme! —
Zun Glück war nu der Bodden lår —
Dr kålstriche Schandarme.

Su wie ich'n de Treppe ran
Gekälstert kummen hihrte,
Un hä nu schunt vun ungne an
Su uff mich rässenirte:
Da dacht ich: Ne dän keilst de nich;
'S wärd su nu schune kusten.
Un nahne Brüder dreckt ich mich
Vun meinen Ihrenpusten.

Ins Amt muß ich nu murgen schun,
Das is gar kehne Frage;
Dr ahle Schmidt läßt's duch nich ruhn
'S wärd änne därwe Klage!
Deh Gut is freilich schun verklaht;
Duch ha ich'r nuch dreie.
Un Brüder, rene raus gesaht:
Die kumm'n all an de Reihe.

Hihrt: Ha ich kehnen Brandewein,
Da bin ich oh nischt nütze,
Un tohg' ech su se Keilerei'n,
Wie meine Pudelmütze.
Korz! is mr'sch rächt, da fang ich an;
Da muß es Tridel gäben;
Un wänn ich nich meh keilen kann,
Mahk ich gar nich meh läwen.

———

Pfiffigkeit eines Juden.

(Nach einer Anekdote.)

De Juden sin, bei meiner Treu!
Duch höllisch pfiff'ge Hächte.
Kimmt månchmal öhner zu mr nei,
Dånk ich: bist mr dr Rächte!

Ae Bauer, 'ch ha'n rächt gut gekennt,
Nur wihß'ch'n nich se nennen,
Dår is na Leipz'g ser Måsse gerennt;
Dår that se nuch nich kennen.

Dår trifft, durt wu mr Fåre köhft,
Durt unger'n Kuchenbuden,
Oh su å Kårl, dår su rům löhft,
Aeh ahlen Schacherjuden.

Dår nennt'n, un su wie er schpricht,
Wuhnt hå nur ånne Schträcke,
Un just oh in dån Landgericht,
Wun kennen seinen Fläcke.

Dår Kårl fraht da dån Bauer aus,
Trinkt met'n in dr Bude;
Korzům dr Bauer rückt da raus,
Hå fehlscht ům ånne Schtute.

Mei! schpricht dr Jude; Köhft se. Mocht!
Ich bin kå Frähnd vun geihen.
Ich hob' mr schunt das Ding bedocht;
Mr wüll'n uns drüm versteihen.

Ich gåb ech's halwe Futtergåld,
Da kenn ich mit ech råsen;
Es geiht doch Allens in dr Wålt,
Dos will ich ech bewåsen.

Horcht! Wenn ich råt', do thut ihr geihn,
Un geiht ihr, thu ich råten.
Is es su råcht, su schloget ein:
Do giebt's hernach kån Schtråten.

Der Bauer sahte: Ja! 's is gut.
Weil hå sich su bedachte,
Was 'r drbei drschparen thut.
Dr ahle Jude lachte.

Mr köhfte 's Fård un machte furt;
Dr Jude kamp se reiten,
Un hult ech, wåhrlich! oh sei Wurt.
Da satzt' es nahn å Schtreiten!

Dr Bauer sahte: Su schtihts' nich!
Das wihren schine Sachen!

Itzt lohft ihr, un nu reite ich;
Sunst hättet ihr gut lachen!

Der Jude adder ritte furt,
Un luhß'n Bauer schtreiten,
Un mehnte: 's is duch nach Accurd,
Wänn ihr geiht, müß ich reiten!

Deutung der sächsischen Postlivree-Farbe.

Lätztens hutt' ich sunne Grillen,
Und im Kuppe siff mr'sch rüm.
'S war üm su nå Klage willen,
Un de Sache schtund schun schlimm.
Ey was! dacht ich, machst keh Wäsen,
Fihrschst als Blinder met dr Pust
Uff zwee Tage nuff nach Dräsen;
'S is jo nich dr Hals, dån's kust!

Wie's nu Nacht's, 's war wuhl üm Zähne,
Uff der Pusttrumpete blus,
Dånn dr Wähk — daß ich's drwähne —
Giht just uff mei Vurhaus lus:
Schtunn' ich uff, vun meinen Lager;
Un vur Gäld un å gut Wurt,
Fuhr ich, met in ahlen Schwager,
Oh vun Fläcke wäck met furt.

Was ich nahn in Dräsen machte,
Ub ich durten was drwischt,
Un wie weit ich's nahne brachte,
Schiert ech, wie dr hie syd, nischt!
Ungerwägens gab's se lachen;
Dånn da saß å Kerl met druff,
Dår kunn ech oh Faxen machen;
Nu! dår hihrt' oh gar nich uff!

Unger angern kamp de Ride
Uff de sächschen Pustlivrihn.
Hihrt! da saht'r: Siehste Fride,
Die kann öhns rächt gut verschtihn.
Blau ům gåhl, sull hie bedeuten,
Daß dr Schwager schtåte spricht:
Ihr mr vun ånanger scheiden,
Passeschier — Vergiß mein nicht.

Der Neuigkeitskråmer.

Met Verlöb Gevatterschleute!
Hihrt! ich kumme aus dr Schtadt.
Da gab's nårrsche Dinge heute,
Wie mrsch nich drlåwet hat.
Dånn se såhen kleh vun fårne
Nachtszeit, met'n Schpårfectiv,

Drei bis vier Kummedchenschtärne.
He! nu trifft Christliewens Brief?

Schröb där nich, ich glow' aus Aachen,
'S gienk dr Teuwel wedder lus;
Ihstreich wullt' in Tärken schlagen?
Gieb's'n nur in Gnadenstuß!
Baumanns Christel hutte Nächten,
Wie å saht', å garschgen Trohm.
Oeweralt rüm hihrt 'r fächten,
Un sahk tärksches Vulk in Rom.

Richtersch Ruse sahk in Schlafe
Just die Nacht, al wie dr Knächt,
Aenne mächt'ge Härde Schafe,
Vun än grußen Wulf gekächt.
Un där hutte uff'n Kuppe,
Vähle Schtärne un å Muhnd,
Wie de tärksche Fahnenknuppe,
Un luhß ech keh Schaf verschunt.

Nahne tröhmt oh meine Ahle,
'S kihm å Vulk, das gienk rächt bunt;
Das der ahle Hufschmidt bahle,
Adder sunst keh Mensch verschtund.
Die turnirten lang in Lande,
Sengt un brannten, das war ark.

Oehner vun dår Schwåwelbande
War ech drei, vier Ihlen stark.

Nu nuch die Kummedchenschtårne,
Met dån Schweefen hingerdrin,
Vier uff öhmal, wenn oh fårne:
Das muß vun Bedeutge sin! —
Sättersch, mir war'sch glei bedånklich,
Daß de Fama immer schwiek;
Schröb se was, da war'sch verfånklich.
Kinger! 's wård ech nischt wie Kriek!

Marlisens Klage.

Hårze Ruse, nu du wihßt,
Wie dr Farr' uns traute,
Un mr Lob, das ahle Bihst,
Håckerlink vurschtraute.
Uem ån su ån Schlawwerhanns,
Kamp ich in's Geride. —
Durten gab's ån dårwen Tanz;
Duch worr' wedder Friede.

Itzend adder, 's giht se weit —
Bahle mücht' ich heulen —
Is Chrischan, wie nich gescheit;
Redt vun nischt als: Keilen;

Un ich kreihte nuch mei Fett.
Lauter sulch Geride.
Sieht'r wäck, wän nimmt'r met?
Loben, d' ahle Krite.

Kimmt'r wedder, da giht's lus;
Da is nischt al Schnauzen;
Mänchmal sätzt's oh wuhl än Schtuß,
Nahne kimmt's zun Plautzen;
Dänn da wihß'r immer was,
Was de Nackwern schwatzen.
Glob mr'sch, Ruse! 's is keh Schpaß!
Mänchmal mücht' ich platzen.

Bahle sull der Grußknächt, Lieb,
Mich su schlau antieren,
'S angre Mal ä Grännedier
Met mr carrässiren.
Bahle kuhkt ä Fuhrmann rei,
Wägen sulchen Dingen;
Un su wihß'r, meiner Treu!
Immer was se fingen.

Nu 's is wahr! das Durf nennt mich
Mehst de schine Lise;
Adder glöbt mr sicherlich!
'S is mr, wie nä Prise.

Löhknen kann ichs nich, 's is su;
Dänn vur unsern Härren,
Ha ich kehne Schtunne Ruh;
Da hilft oh keh Schpärren.

Oh der schine Jäger Franz —
'S is ä schmucker Junge! —
Macht mr vählen Färlefanz,
Met dr schtädtschen Zunge.
Nächten druckt'r mr de Hand,
Un, wie Richtersch sahten,
Schprihch'r: 's gieb in Engelland
Kehne sulchen Waden.

Ruse, wu bin ich nu schuld,
Daß mr uns su plautzen?
Trah' ich nich, met vähl Geduld,
Su än gruwen Hautzen? —
Daß ich schönter bin al hä —
Was su vähle schprächen —
Un drüm oh na Schöntern säh',
Is duch keh Verbrächen?

Barbier-Gebrauch.

(Nach einer Anekdote.)

Lätzt that ich ech, o! weit vun hie,
Bei Freunden ûwwernachten.
Ich schnarcht' ech uff dr Schtreu, bis früh,
Bis se mr'n Küffee brachten.
Nahn' schtunn' ich uff und satzte mich
Uff d' angre Seite nûwwer;
Da saß ich ech, just wunnerlich,
In Schpiegel gegenûwwer.

Ey Ziter! bahle that ich schreyn,
Vun Schräcke, dän ich krichte;
Dänn, wie än ahles Schtachelschwein,
Sahk ech durt mei Gesichte.
Natur! dänn sätt, ich war ech nu
Schunt lange in Schländriren,
Vun ôhnen Durf' uff's angre zu;
Wär dänkt da an's Balwieren?

Ne Leute, saht' ich, das is duch,
Mei Sihl! oh änne Schande!
Ich säh ûm's Fräß- und Schlawwerluch,
Wie Gerä, nach'n Brande.

Nuch schlimmer, wie å Grannedier,
Zenstům de ahle Nase.
Glei lohft, un hult mr å Balwier,
Daß ich mich schåren lahße!

'S worr nich se lange, kamp å Mann,
Aen' ahle lanke Latte,
Un tierte mich met Ohgen an,
Wie su nå Wasserratte.
Ich worr' ech, wåhrlich! alterirt,
Un sahk hen nach'n Wårthe;
Da schrehk dår schunt: Dår Mann balwiert.
'S is unser ahler Hårte.

Plautz! hutt'ch'n Jammerlappen ům;
Nu gienk's ech an's Gereiwe,
Zenstům das ahle Maul herům;
Mich frur an ganzen Leiwe.
Uff ǒhmal saht' ich, met Manier:
Blitz! wihre das Gereese!
Da schpuckte 's Aas vun å Balwier,
Schtatt Wåssern uff de Seese.

Guttselemånt! was is mr das?
Saht ich: Ich will'n führen!
J! mehnt'r, 's macht su gut oh naß;
'S is duch nur zun Beschmieren.

Met euch gäw' ich mr schune Müh;
Worüm? — dr syd å Richter.
Dån Angern, fraht se alle hie,
Siht's grad' in de Gesichter.

Schweine-Unglück.

In ånner ahlen Mühle schtund
Ae Schwein, rächt fett un gruß;
Das worr ech bahl in Flehschern kund;
Nu gienk der Teuwel lus.
Duch was dr Müller wulle han,
Da böß keh kluger Flehscher an.

Das schtunn' ech wuhl å Värteljahr,
Un's köhft es kehner nich;
Dånn, wie dr ahle Müller war,
Dår kehnen Gruschen wich, —
War glei üm Schweine gruße Nuth —
Da that keh Flehscher å Gebut.

Nu war dr ahle Schweineschtall
Vull pure Wankelmuth;
Un, wie de Mühle, öweral,
An kehner Aecke gut;
Dånn, kamp å Wind, da fiff's oh glei
Dorch all' die vählen Lücken nei.

Un hutt' ech glei der ahle Mann
De Kasten alle vull,
Funk öhns oh nur vun Bauen an,
Da wurr'r schune tull.
Un mußt'r nich de Räder han;
Da wurr' oh da nischt dran gethan.

Jtzt kamp üff ö Mal in dr Nacht
Ae Schtorm, das war gar aus,
Där riß ech oh met änner Macht
De schtärksten Böhme raus,
Und saust ech, währlich! gar se schlimm
Jn ahlen Mühlgehöfte rüm.

Dr ahle Müller wachte glei.
Plautz! that's ä grußen Knall;
Un hä, in gälchen Schräck, dän Schrey:
Das war mei Schweineschtall!
He, Fra! Glei schtäck de Lampe an,
Daß ich mei Schwein drretten kann.

Die machte Licht, in korzer Zeit,
Un hä nu schnurschtracks naus;
Duch war'r nich zwee Schritte weit,
Da löscht' de Lampe aus;
Dänn hä luß jo in ihrschten Schräck,
Uem's Lämpchen de Lattärne wäck.

Nu fung er'sch Feuerzeuk nich glei,
Un sucht es, wär wihß wu, —
Jtzt fällt's'n dummen Kärl ihrscht ei,
Dr Knappe hatsen ju.
Da hult'r Licht, un rännt nu naus.
Du Härr der Wält! wie sahk's durt aus!

Dr ahle Kärl funk an met Schreyn,
Al schtünne's Haus in Brand. —
Da lahk das schine, fette Schwein
Tudt, unger ämner Wand.
Flucks zug er'sch aus'n Schutte raus;
Da fuhr dr lätzte Atten aus.

Es kucht' in ahlen Kärle 's Blut;
Hä wurr' wie nich gescheit,
Un tubt, un brüllt', in seiner Wuth, —
Al wie ä Närrscher schreit —
Uff öhnmal nach'n Himmel nan:
Was hat ech nu das Schwein gethan?

Bahl druff kamp oh de Fra drzu,
Oh Knappe, Mahd un Knächt.
Der Lätzte saht': Jch mehne su,
Es is ech schune rächt.
Jhrscht hat's ech kehner fehl gemacht,
Nu hat's dr Himmel abgeschlacht'!

Nu das war nu ämal drwischt;
Das Schwein war vun dr Wält. —
Glei früh köhft' es — duch ich wihß nischt —
Hehns vur ä Lumpengäld.
Wär wihß, wär'sch nahne, in dr Schtadt,
Met Appetit gefrässen hat? —

Die Hausgenossen.

Der Tag kamp ran,
Da krihte dr Hahn,
Da knäffte dr Hund,
Daß dr Hausknächt uffschtund.

* * *

Der Hausknecht.

I, du verdrackter Krikriky!
Was krihst de dänn oh gar se früh?
Un hä — jä wedl'r met'n Schwanz —
Macht's nich se bunt, — ich hihße Hanns.

Der Haushahn.

Wänn ich nich krih', da bleiwers tudt;
Ihr schlieft wuhl bis zun Abendruth.
Dänn lange ha ich schun gedacht,
Gienk's nach'n Hanns, da bliew' es Nacht.

Der Haushund.

Un bällt ich nich — ju uff mei Wurt!
Dr lihßt dån schrein, un tröhmtet furt.
Drům båll' ich, bis dr drinne brummt,
Un sachte rausgekruchen kummt.

Der Hausknecht.

Ihr Ziterzeuk! Was? Ich wihr faul?
Nu wart'! ich schtupp' ech schunt nuch's Maul;
Ich kreiht ech lange uff'n Schtrich.
Dr wißt's: ich bin dr Hausknåcht, ich!

Der Haushahn.

O Jemerscht! redt nich su verwurrn!
Dr sått duch hingne meinen Schpurn?
Und dånkt'r dånn, ich fårchte mich?
Dr wißt's: ich bin dr Haushahn, ich!

Der Haushund.

Zwart hihr' ich sunsten, wånn ihr knurrt,
Dr můßt's geschtihn, oh glei uff's Wurt;
Duch ihr dr uffschtiht, rühr ich mich,
Dr wißt's: ich bin dr Haushund, ich!

Die Hausmagd, (am offnen Fenster).

St! Hihrt dår Tridel nuch nich uff?

(zum Haushahn)

Hå giht uff seine Schteige nuff!

(zum Haushunde)

Hä in sei Luch! (zum Hausknechte) un ihr in's Haus!
Sunst fihr' ich ech glei's Rauche raus!

(Sie macht das Fenster zu.)

Die Hausfrau, (in der Thür).

Hihrt! Ruhe nu, sunst giht's ech schlächt.
Drüm Friede! Haushahn, Hund un Knächt!
Se schtiht bei'n Ahlen gar se gut.
Dr sätt's ju, was se gälten thut.

* * *

Dr Tag war ran,
Da krihte keh Hahn,
Es bull oh keh Hund,
Un dr Hausknächt verschwund.

Hanns an Dorens Grabe.

Wie in Trohm
Sitz ich hie an Durens Grawe,
Unger'n Bohm.
Zick, du ahler achtzger Knawe,
Met dr Hawe,
In å Schtifft, un gieb s' 'n Dom.

Adder wie?
Sull ich mich in Schpittel köhfen,
Un ům sie
Mich in grauen Haaren reesen?
Liewer töhfen
Můcht' ich, kust es oh schunt Můh.

Ahler Hanns!
Drům verlaß de Leichenstehne.
Köhf å Kranz!
Suche nur, de fing'st nuch öhne.
Uff de Böhne!
Mache nuch å Huchzeitstanz!

Au Härr Je!
Blitz! das war duch å Geruppe.
Ziter, ne!
Hie fühl' ich schunt ånne Knuppe;
Kimmt an Kuppe
Schunt å Hurn sacht' in de Höh?

Hanns gieb Acht!
Mache kehne Narredeien!
Alles lacht,
Rückst de an un willt nuch freien.
Nur gereuen
Wärd dich's, hast de's ihrscht gemacht.

Wie à Schnee
Js dei Kupp; un nahn an Arme,
He! Juchhe!
Su nå junge, schtåte Warme?
Gott erbarme
Deiner sich. Ne! sprich Aedje.

Kirmeßlied.

(Melod. Den König segne Gott ꝛc.)

Heda! Gienk's immer su,
Thůt mr keh Ohge zu,
Nacht wårre Tahk.
Arm un Reich, Klehn un Gruß!
Macht ungernanger lus!
Kreiht ôhns ch schunt ån Schtuß —
Furt! wånn's oh lahk.

Hie thut sich Alles freun.
Schafft Bier un Brandewein!
Wårth, macht! 's wård hôhß!
Wår wu à Måhgen sieht,
Die ånne Lawwe zieht,
Weil s'uhne Tånzer schtiht:
Schleppt se in Krôhs!

Heda! dr Wårth schreit laut,
Bratworscht met Sauerkraut,

Hehrschebrei oh.
Wär hie, vun Tanzen matt,
Lust itzt zun Sitzen hat,
Frässe sich dick un satt.
Heda! Halloh!

Geiger un Bläser, macht;
Geigt un blast, daß es kracht!
Nur kehnen Zank!
Suff und Fraß nur macht fett;
Heute giht's nich in's Bett';
Hinte hihßt's: Alle met!
Messink dr Mank!

Beutelchen thuck dich uff!
Blast rasch nuch öhnen druff;
Pruhst! Kärmeßschmaus!
Wu nuch de Münze klingt, —
Wänn dr'sch oh öhnzeln bringt, —
Immer tanzt, sauft un singt!
Hihrt's uff: is aus!

Bereutes Verlangen.

Schin Ruschen hutte raawenschwarze Haare,
Un sahk su weis un ziegelruth;
Un schwatzen kunn' se, wahrlich! glei ån Schtaare,
Un jeder Vorsche war'r gut.
Duch jedes hat, Natur! wår wüßte dånn das nich!
Hie in dr Wält su immer seinen Kupp vur sich;
Se kreihte vun dån jungen Kårlen allen
Oh kehnen öhnz'gen uff'n Schtrich.

Un saht'r öhns: Bis duch nur nich su schpride;
Da schnauzte 's' öhnen höllisch an,
Un schrehk: Gutts Ziter! wihre das Geride!
Was is dånn an dån Kårlen dran? —
Kreih' ich ihrscht Lust, hernahne wård glei lusgemacht;
Duch sah' ich's frei — un wånn dr Alle drüwiwer lacht —
Frei' ich, da frei' ich, wåhrlich! nur ån Grußen,
Da fårcht mr sich nich bei dr Nacht.

Dånn såttersch! su nå klehne Ziterkrite,
Die macht, wie sich's zun Mehsten trifft,
Su gut, al wie å Grußer oh Geride
Un hatt wuhl ufttersch's mehste Gift.
Un binget mr, wie's duch — wår wihß es — kummen kann,
Ae Mal in Zurn met ahlen Nackwerschweiwern an;
Und die han juste nu å råchten Grußen —
Hernahne is mr bise dran.

Su red'te se, un that's oh, wåhrlich! hahlen,
Se nahmp ech kehnen Klehnen nich.
Off ô Mal kreihte se, — hå war zun Malen —
Ae schinen Grußen uff'n Schtrich.
Hå diente kleh, wie sie's uns uft drzihlet hat,
Vun Jugend uff in ånner grußen, grußen Schtadt;
Zulåtzt oh unger'n Gardegrannedieren.
Mei Sihl! å wahrer Goliath!

Dår nahmp se; duch es wurr' ech nich se lange,
Da gienk ech schunt dr Teuwel lus;
Da kreihte se — 's wurr ôhnen ufftersch bange —
Metunger schunt ån dårwen Schtuß.
Un, is mr rächt, war'sch ihrschte Jahr wuhl nuch nich ûm,
Da keilt'r sche in ahlen Durfe zenst herûm;
Korz, Kinger! daß ich's ech nur korz drzihle,
Es gienk'r guttserbårmlich schlimm.

Wånn s' ôhns hernahne su in Schputte frahte:
Nu — is dr dånn dår gruß genug?
Hihrt! was se nahne uft met Thrånen sahte:
Ach je, Gevatter! lahßt mich duch!
Ich wihß es wuhl, es kunne mir nicht angerscht kumm';
Hått' ich mr durt å Mann nur halb su gruß genumm';
Da kreiht' ich sicher kehne sulchen Keile;
Duch al å Måhgen is mr dumm.

Vetter Michel.

Gästern Abend kamp Vetter Michel rei,
Da wurr å Zitermurdgeschrei.
Dr kennt'n ju, in ahlen Hanns;
Hå macht våhl Färlefanz.
Bei mir durt war'r met å Satz,
Un gab mr oh å su ån Schmatz,
All wånn å Schuß gefallen wihr;
Dånn lachte 's ahle Thier.

Vun mir wäck kreiht'r Rusen dran;
Ey Sappermånt! durt kamp'r an;
Dånn gihts å su, is die nich faul,
Die gab'n öhns uff's Maul.
Duch carråssirt'r immer zu,
Un luhß uns Måhgens kehne Ruh;
Da zock die in Pantuffel aus,
Un keilt'n frischwäck naus.

Nun adder kamp sei grußer Suhn,
Dår luhß uns Alle oh nicht ruhn;
Bahl hatt'r mich, bahl die betatzt,
Un feuerruth geschmatzt.
Dån hul'n mr adder alle Schtich;
Natur, å Jungen keilt mr nich!
Will dår å Schmatz vun öhner han;
Da wård nich dumm gethan.

Der Rausch aus Uebermuth.

Ich gienk å Mal — 's war heuer —
Se Markte in de Schtadt,
Un war ech alles theuer,
Su wie mrsch gåhrne hat.

Was ich se lihsen dachte,
War su fünf Thuler årrn;
Drweile wurr'n's'r achte;
Das that mr'n Kupp verwårr'n.

Nu gienk ich in ån Kåller,
Un suff å Nisel Wein,
Un fraß vun su ån Tåller
Zwee lanke Såmmelreihn.

Das Ihrschte war ech hinger,
Da war mrsch nuch su lihr;
Dr glöbt mrsch nich, ihr Kinger!
Al ub ich nůchtern wihr.

Ae Mal is ju nich immer,
Dacht' ich, un suff nuch öhns;
Da wurre mrsch schunt schlimmer,
Su låhne, 's glöbts's ech köhns!

Mei Nackwer mucht es märken,
Hä sahte: Dr währdt schwach;
Dr müßt ech wedder schtärken.
Glöbt's! Ich verschtih' das Fach.

Die Ride machte Feuer.
Ich schröhk: Heda! Marköhr!
Dr Wein is mr se theuer,
Nu brenget mr Liköhr!

Da suff ich nuch acht Gläschen;
Was is dänn su ä Dräck?
Un machte nahn vähl Späschen;
'S lacht Alles hälle wäck.

Nu dacht ich, willt de gihen;
Da sahk ich s' üm mich rüm
Oh wie de Mauern schtihen;
Bei'n Uffschtihn rannt'ch'r üm.

Da war ä su ä Bärger,
Där schrehk: Dr syd ans Z.
Aen Angrer schrehk nuch ärger:
He! Nähmt de Thär nich met!

Su kamp ich aus'n Käller
Oh bahl' de Treppe nan;

Natur! nu wurr' mr'sch håller,
Da gienk ech's Wackeln an.

Nu hub ich just de Böhne
Zun låtzten Tritte naus,
Da rutschte mr das öhne
Glei ungern Rumpe aus.

Nu gienk's ech, wie in Tröhmen;
Ich lüg' ech nich å Wurt,
Met schtåten Borzelböhmen,
De Rese rücklinks furt.

Wie ich mich nahn erhulte,
Gevattern, glöwets nur!
Daß ich keh Glied nich fuhlte,
Vun su ner Zitertuhr.

Se schlåppten mich, met Lachen,
Uff ånne ahle Bank.
Was kunn' ich ech dånn machen?
Ich knurrte: Grußen Dank!

Hernahne saht ich: Leute!
Es sulle wuhl su sin? —
Su schwarz togt's nischt in's Weite;
Hie wihß ich, wu ich bin.

Nu suff ich nuch un redte,
Un schluhf hernahne ei.
Dr dänkt wuhl in ä Bette?
Ne! in dr Källerei.

Früh dacht ich, ich wihr hehme,
Un alles wihre blus
Nischt, al ä qwatsch' Getröhme;
Nu gienk dr Schpohk ihrscht lus.

Ich schtunn' ech uff, un dachte:
Es giht ju grade aus;
Un rannt' oh, daß es krachte,
Drei gruße Scheiwen naus.

Die sappermäntsche Thäre,
Vull Glaswärk öwerall,
Die kamp mr in de Qwäre;
Das macht' ä Ziter Schall!

Dr Wächter kamp gesungen,
Där schrehk zun Luche rei:
He! Is dänn öhns dadrungen?
Ich gih' zer Polizei.

Ich adder schwehk, un rührte
Mich vun där Zeit an nich;

Dänn, wie mr das passirte,
Drnahn' besunn' ich mich.

Nu leht ich mich, se sachte,
An d' Aerde, bei de Bank;
Un lahk durt bis üm Achte.
De Zeit wurr' mr rächt lank.

Ey Muhrenschwänzelänze!
Dacht ich, wie schtiht's üms Gäld?
Daß dich de Pästelänze!
Da war ich gut geprällt.

Ich hutt ech in dr Ficke,
Vun dän acht Thulern, nuch
Drei sächsch' Achtgruschenschtücke,
Un oh in Kupp' ä Luch.

Un wie se nahne kamen,
Un macht'n in Käller uff —
Ub se's glei nich su nahmen —
Da gienk duch alles druff.

Nu kamp ich nu se sachte
Un lihr se Meiner naus.
Was die vur Fröden machte,
Das wurr ech bahl gar aus.

Ihrscht schrehk se, wie å Reiter:
Da schlah dr Teuwel nei!
Un nahne kamps oh weiter —
Guttlob! 's is nu verbei.

Der glückliche Freier.

(Nach Göthes: Kennst du das Land ꝛc.)

Kännt ihr das Durf? Mr bautsen durt vähl Kurn;
Zenstrûmerûm sin Schlih, un Brumbihrdurn';
Kimmt ju å kahlter Wind — durt wärd'r warm.
Un was is durten vur å Mähgenschwarm!
Könnt ihr das Durf? Mr muß vurbei;
Durt zieh ich hen, is nur de Aehrndte rei.

Durt is å Gut, das schinste uff dr Wält,
Das, wihß dr Henger! wie vähl Fåre hält.
Vun Viehzeuk, das mr sieht, wärd öhns bahl blind,
Un drunger nur å Mähgen, 's öhnz'ge Kind.
Kännt ihr das Gut? 's is schuldenfrei;
Da heyrath' ich glei na dr Aehndte nei.

Kännt ihr dån Mann, dån kennes Gut gehihrt;
Dår egentlich dån Namen Michel führt?
Dr kännt'n nich! — Dår hat ech Gäld wie Schlamm;
Das kreih' ich met dån Mähgen nu zesamm'.
Ey Ziter! wull'n mr dicke thun,
Wänn Michel vun mr spricht: Mei Schwiegersuhn.

Die Wettfuhre.

Drei Knächte, all' aus öhnen Urt,
Un unger sich bekennt,
Die fuhren lihr vun hehme furt;
Wuhen? — wärd nich genennt.

Da fungen zwee se wetten an,
Wär durt än ihrschten wihr,
Där sull ä Värtel Tuwack han,
Un oh zwee Bullen Bier.

Dr dritte war ech nich drbei,
Där sahte: Macht nur zu!
Ich mache kehne Wetterei;
Un blöb in seiner Ruh.

Nu hihrt, nu gienk's Gerase lus,
Zenst bei änanger här.
Die Wahne freihten Schtuhß uff Schtuhß,
Bahl kenner un bahl där.

Das arme Viehzeuk mußte dran,
Da wurre nich gefraht.
Bahl fuhr ech där, bahl kenner an,
Un schtäte Rad in Rad.

Uff öhmal kamp än ahler Damm,
Da gienk's ech heidensch knapp,
Da rutschten beede, glei sesamm',
Links un rächts nunger ab.

De Färe mußten oh met nach,
Und war ä grußes Glück,
Daß nur vun kehnen nischt zerbrach;
Nu blöwen se zrrück.

Ihr öhner durch'n angern nu
Sacht' uff un uwne war,
Da fuhr dr dritte oh met zu,
Un wurr' der ihrschte gar.

Ey, schrëhk där, Ziter! war ich dumm.
Jä, sieche mr vuraus!
Nu wihr ich duch se ihrscht gekumm';
Met euch war'sch jo nu aus.

Was seyn soll, schickt sich wohl.

Mei Bruder, 's war ä Thunichgut,
Vun Kindes Böhnen an.
Das, was keh sulcher Junge thut,
Das hat där Kärl gethan.

Ihrscht fuhr'r duche in de Schtadt
Met ahlen Kuhlen nei;
Da macht'r, 's kreihtens Våhle satt,
Ae Zitermurdgeschrei.

Un in Gesichte sahk'r durt,
Vun Schtowe, nu Natur!
De ganze Zeit, in öhne furt,
Schwarz, wie ån ahler Muhr.

Uff öhmal blöb dr Kårl gar aus,
Un luhß å Fuhrmann sahn,
Hå kihm' nich wedder hehm in's Haus,
Hå hått sich durt verthan.

Druff sahte öhns, dår brengt's ech weit;
Ich mach' ech kehne Dunst!
Hå lårnt schunt ånne hübsche Zeit
De Aessenkihrerkunst.

Ne! saht' ich, Ziter! wihre dår!
Alsu itzt lårnt'r das?
Mei Sihl'! ich dachte ungefåhr,
Hå wihre Wunner was!

Zwee Jahre druff, da kamp å Brief
Vun seinen Mehster durt,

Das hå dån aus dr Lihre lief,
Ganz aus'n Urte furt.

Nich lange nahn, da kamp å Mann,
Dår traf'n bei Bårlin,
Durt unger'n schwarzen Chure an;
Un just bei'n Wacheschtihn.

Durt hutt'r adder schunt gesaht,
Hå bliewe nich drbei.
Hå siech' de grüßte Håldenthat,
Trůhk nischt al Kreuze ei.

Nu dauert' es ech lange Zeit,
'S wurr' wuhl an drei, vier Jahr,
Da schröb'r mr, ach! 's war ech weit!
Vun durten, wu hå war.

Hå schröb, hå wihre nuch gesund,
Un lårnte Fårwerei;
Duch blus nur schwarz, keh Schtůckchen bunt,
Un wihr drei Jahr drbei.

Itzt kamp wuhl, ach! såchs Jahre druff,
Vun su ån klehnen Urt
Ae Brief, dån brach ich gålchen uff;
Da war'r Kister durt.

Su aß ech dår, 's is wuhl se sahn,
Al Schwarzer nur sei Brud.
Nu was? Gutt sieht ju's Härze an!
Itzt is dr Murdkärl tudt.

Sonst und Jetzt.

Ihr Kinger! dr redt vun der bäßeren Zeit:
De Ahl' is vurbei, un de neu' is nuch weit.
Das wihß mr, daß d' ahle se bahle verschtrich;
Duch wånn kimmt de neue? — Das wihß ju kehns nich.

Ich wihß es, mr that mr, un nich in dr Nuth,
Zweemal meh, al itzt, uff mei Kurn å Gebut;
Un glöwet's, ihr Leute! ich luhß se nuch gihn;
Ich wußte, ich kunn' uff was meh nuch beschtihn.

Un fätter'sch! durt sahk mr oh drinn' in dr Schtadt,
Nich irend å Mangel; dr Aermste wurr' satt;
Worúm? 's war å Läwen un Wäwen zenstrúm.
Durt kuhkte sich öhns úm ån Thuler nich úm.

Un kust oh de Wulle su våhl nich all itzt;
Wån hat dånn die Theurung nu åwen genützt?
Dr Klehne, dån köhft jo dr Gruße mehst aus;
Drúm glöbt mr'sch: De Wulle reißt kehnen nich raus.

Un bunge mr, glöbts! oh vun jedwiden Schtehn,
Durt ufterſch nuch meh, al was austruhk an's Böhn;
Da goll ech das Angre duch oh nuch ſei Gäld,
Un ſchtunn' es drüm bäßer, al itzt, in dr Wält.

Durt gienk mr ſe Wein', un itzt ſäuft mr ä Kurn;
Itzt löhft mr, un ſunſt is gefahren gewurrn.
Durt köhft öhns vun Bäſten, und itzend gar niſcht;
Zur Nuth nur das, was mr juſt wuhlfihl drwiſcht.

Se märkens oh, glöwets! gewiß in dr Schtadt,
Un ſchpricht oh ae jed's, das än Einſähne hat,
Es künn' in de Länge dorchaus nich ſu gihn;
Sunſt künne keh Durf und de Schtadt nich beſchtihn.

Jo! glöwet's, ihr Leute, un traut uff mei Wurt!
Gihn nur ſu de Zeiten zwee Jahre nuch furt,
Da kihren mr, kumm' mr metunger oh nei,
In Gaſthuf zer Sunne, un weiter nich ei.

Die Häßliche.

In unsen Durfe war ver Zeiten,
Ae Weibsen, ju, da künn' öhns bahl
Met Allen in dr Wält rüm schtreiten,
Die trifft öhns wuhl nich nuch ä Mal.

Nahmp öhns zwee gruße Grannediere
Un schtallte s' uff änanger druff —
Was duch schunt änne Länge wihre —
Se lankten nich zun Kuppe nuff.

Keh Flehsch, nur Knuchen, Haut un Haare;
De lätzten schtunnen zenst üm Kupp,
Wie's Kurn in Fäld', in schlächten Jahre,
Bahl hie, bahl da, bahl durt ä Zupp.

Un schtunn' se Awends durt an Tische,
Su, daß de Lampe hingrer war;
Da sahk öhns, wie dorch Durngebüsche,
De ganze Fackel sunnenklar.

De Ohgen schtahken tief in Kuppe,
De ahle Schtärne schtund drvur;
De Nase hutt' ech änne Knuppe,
Un's Maul war wie ä Huwethur.

De Hände sahken just wie Zinken
An Gawweln, wu mr Mist met ladt;

Un Klauen thaten drane blinken,
Su, wie se kehne Eule hat.

Uff Böhnen is die rüm gegangen —
'S is nich etwa nur su geschwatzt. —
Wie uff zwee lanken Huppenschtangen,
Uff lanke Kähne hengesatzt.

Un schtahk se glei, bahl bis an's Kinne,
Oh wuhl bis dwwer d' Uhren nan,
In Guld = und Silwersäcken drinne,
Da böß duch oh nich öhner an.

Die kunne's Freien nich drlangen;
Ihr Bräutgen wurre nur dr Tud,
Un dän wihr bahl de Lust vergangen.
Da sicht mr, was de Larwe thut. —

Der Unentschlossene.

Da grüwl' ich nune schunt ä Jahr,
Un kann's nuch nich drgrüwweln.
Da Nächten sahk ich's duch se klar,
Un heute beißt's, wie Ziwweln.
Nu Härze! schtih' nu, awwer brich!
Itzt mache deine Sachen.

Was puchst de? — Frei' ich, awwer nich?
Was sull ich ändlich machen?

Sich! frei ich: bin ich nahn å Mann,
Un muß su Mänches lahßen,
Was nahn de Fra nich leiden kann,
Un tröb mr'sch schunt met Maaßen.
Dånn ihr sche öhns an Halse hat,
Da thun se sich nich rühren;
Duch hat mr sche driht sich das Blatt,
Un's giht an's Råsseniren.

Un da sin s' alle üwwer öhns,
Das ha ich schunt geruchen,
Die Gäld han, awwer han se kehns;
Se thun uff's Hausrächt puchen.
Schickt öhner sich nu nich danei;
Da kummen s' ihrscht met Heulen,
Un bleiwet mr da kahlt drbei:
Drnahne kimmt's zun Keilen.

Nu frei' ich nich, un bleiw' åsu,
Da will mr'sch oh nich klappen;
Dånn öhne schreit's dr angernl zu:
Där Kärl will nischt al lappen.
Un die, die nich uff's Freien gihn,
Die gihn blus uff's Versuhlen,

Un suchen öhnen auszeziehn.
Die sull dr Henger hulen.

Drweile bleiw' ich duch wuhl nuch
Ae Jahr in ledtchen Schtande;
Dann 's wärd mr klar, ich kumme duch,
Ver heute, nich se Rande.
Wänn ihrscht de Böhme wedder blühn,
Un's Weibsen giht in's Grasen:
Nahn will ich hen zun Paster gihn,
Un will mr rathen lahßen.

Görge auf der Messe.

Ich schlendert' ech ämal ser Mässe,
Dr Himmel war ech sunnenklar;
Duch ung'n in Aerdreich änne Nässe,
Daß es oh bahl se tulle war.
Mr hutt ech, met Salvehn se sahn,
An Schtewwelbräcke nur se trahn.

Zun Glücke kamp ech änne Fuhre,
Da satzt ich mich ä wenk met nuff.
Punkt achte war'n mr drin an Thure;
Duch durten hult's ä Bischen uff.
Das Mässvulk wulle gar nich furt.
Uem Zähne hul'n mr oh nuch durt.

Das that mr bahl se lange dauern,
Un mehnt' oh nu dr Kutscher glei:
Nu Freund, was thut dånn hä hie lauern?
Ich dåcht' å lief das Bischen nei!
Das war mr bahl å spåhger Tun;
Drům saht' ich schnippsch: das kann ich schun.

Nu schprunk ich runger vun in Bucke,
Un riß mr, an ån su ån Schtift,
Ae grußes Schtücke aus'n Rucke;
Ich schtunn' ech durt, al wie verblüfft.
Dr Kutscher lacht', un schrehk mich an:
De Kutsche wulle's Trinkgåld han.

Oeh! . . . dacht ich durt, wie Guldschmidts Junge;
Un schtackte meinen Lappen ei.
Schweihk! Schune deine ahle Lunge,
Un dussle uff de Måsse nei.
Kaum war ich nei, un sahk mich ům;
Da gab's oh Juden ům mich rům.

Dår ohne hul mr Tuwaksduhsen,
Dår angre Feifenküppe vur;
Ich luhß se adder immer schmuhßen,
Un hurcht' uff su å Bårkmannschur.
Duch wie dår met'n Nuten kamp,
War ich's, dår ihrschtens Reißaus nahmp.

Nu gienk ich in ån su ån Kåller,
Un furderte å Nisel Såckt;
Das brachten se mr uff ån Tåller,
Dår sahk su schin, al wie gelåckt.
Mei Nackwer, 's war å dicker Pansch,
Dår sahte, 's wihre nischt al Mansch.

Nu, 's kunn' oh sin. Mir that'r schmåcken;
Ae war ech hinger, wie å Nischt.
Ich that oh's Glas zenstrům belåcken,
Un's war, al wihr' es ausgewischt.
Ich muß es sahn, hå schmackte rar;
Nur daß 's Zeuk su theuer war.

Nu hutt' ich adder, se gedånken,
Duch immer nuch å tůcht'gen Dorscht;
Da kőhft ich mr, durt unger'n Bånken,
Ae grußes Schtůcke Schwardenworscht;
Das fraß ich ech met ånner Gier,
Un suff druff Merscheborger Bier.

Nu hul ich aus, un gienk su schtåte,
Zenst uff'n Schtraßen, kreuz un qwår;
Da truhk å Kårl uff su ån Bråte,
De ganzen grußen Månner hår.
Ich hutt ech meinen Schtuck just hohk,
Zun Glůcke, daß ich seitwarts bohk.

Uff öhmal wurr' oh å Geschreie:
Halt uff! Halt uff! Heda! Halt uff!
Da schprunk aus su ner Buden Reihe,
Ae Kårl de angre Gasse nuff.
Hå, hå! dacht ich, weil dår su löhft;
Hå hat gewiß ůmsunst gekôhft.

Nu kamp ech Alles uff de Bôhne;
Ich dachte: Oeh! de machst nich met.
Dån kreiht die Månge Vulk ållöhne,
Un hå oh uhne dich sei Fett.
Nu lahtscht ich zenst de Gasse nan,
Da sahk ich råchts å Bildermann.

Ey, Ziter, hihrt! dår hutt' ech Sachen,
Vun klehnsten bis zun grüßten nan
Bahl mußt öhns heulen, bahle lachen;
Ich hutt' ech meine Fröde dran.
Durt schtunn' ech Muskau håll in Brand,
Un drunger Katzebu und Sand.

Vun da wåck rannt' ich in de Buden,
Da war å heidenscher Cummårsch.
Das war å Brůllen un å Tuten,
Mr mehnte glei, 's wihr Alles nårrsch.
Bahl schrehk öhns hie: Herein! Herein!
Bahl thaten de Pappgeie schrein.

Zu ihrscht gienk ich zun schtarken Weiwe,
Das war å wahres Wunnerthier;
Die truhk ech frei uff ihren Leiwe
Ae Såchzendmmerfaß vull Bier.
Die nihm' å ganzes Reich uff sich,
Un rippelte sich, wåhrlich! nich.

Nu gienk ich ech nei zu in Thieren;
Durt war'sch ech schine; adder nu —
Wånn die ech uhne Kasten wihren,
Da siehch'n wuhl nich dhner zu.
Dr Hårre schtackt' ech, uhne Scheu,
In Kupp in Liwenrachen nei.

Vun durt gienk ich zun Wachsfiguren,
Das war ech, wahrlich! ånne Pracht.
Drgleichen Månge Criaturen;
Ich hawwe mich halb tudt gelacht.
Da war å Janneschaaren Chur,
Das bluf' in Leuten oh was vur.

Durt schtunnen se vun hihchsten Schtande,
Bis rungerwarts uff unserdhns;
Dr Mank oh ånnne Rdwerbånde;
Ich kennt' ech oh vun Allen kdhns.
Un was es sin full', schtunne dran,
Nur daß mr'sch nich behahlen kann.

Nu rannt' ich in de Wältpruschpäckte,
Durt sahk mr adder vun dr Wält,
Die mehst dr ahle Rahme däckte,
Oh heidensch wenig vur sei Gäld.
Aemal, metunger, su än Urt,
Un där war mehst glei wedder furt.

Durt bei'n Barreitern, in ä Gahrten —
Dänn durthen that ich nahne gihn —
Da sahk' ich, unger angern Fahrten,
Oh öhnen uff'n Kuppe schtihn;
Un uff'n Fäře, frank un frei —
Das hihß ich duch nuch Reiterei!

Vun da wäck wullt' ich Kuffee köhfen;
Där grüne schmäckt ech mehstens gut;
In Laden thun s''n feinen töhfen
Nahn wull' ich oh än Zuckerhut.
Da kamp ä Schild, da schtund zenst nuff:
Hamborger Zuck'r un Kuffee, druff.

Hie bist de ju än rächten Urte,
Dacht ich, un fraht' in Diener glei:
Was kust' dänn hie de biste Surte?
Un ruch oh in de Fäßer nei;
Dänn ruch'r su wie Ihl un Fett,
Drnahne nahmp ich kehnen met.

Duch där ruch gut. Dr Diener sahte:
Där kust' än halwen Thuler, Freund!
Ich mehnte: daß is duch gerade
Ae wenk se theuer, wie mr scheint.
Bewahre! saht'r: Dänkt duch nur,
Vun Hamborк här, was kust' die Tur!

Nu, saht ich, hie sin klehne Säcke,
Da wieg'r mr hübsch reichlich nei.
De Waage hunk durt in dr Aecke —
Durt wug'r — un ich schtund drbei.
Un wug'r glei erbärmlich knapp:
Da gienk ech duch keh Gruschen ab.

Bei'n Hehmgihn fraht' ich nach der Surte —
Ich mehne, 's war rächt gut gethan —
Bei su än Krämer aus'n Urte,
Al wull' ich durten oh was han.
Ey, Ziter! hurcht' ich, schtellt ech vur,
Durt kuste schöntrer Else nur.

Nu, saht' ich, sulle mr'sch wuhl dänken!
Da glöbt mr nu in Dussel su,
De Främden thun'n halb verschänken,
Un gähn oh wuhl nuch Säld drzu.
Vun Landsmann, sätt! da köhft mr nich,
Un durten, da behumpst mr sich.

Nu schtunnen ech durt in dån Laden,
Nuch zwee, ich huhle su drvur,
Es waren wuhl zwee Fåldsuldaten,
Se hutten su ån' Art Muntur;
Die mehnten: Wißt'r dånn gewiß,
Daß oh dår Mann å Fremder is?

Ich sahte: 'S schtund ju uff'n Schilde:
Hamborger Zuck'r un Kuffee druff.
Ich gluw', es war met su ån Bilde,
Das macht duch wuhl keh Hies'ger uff!
Ey, sahten die, syd ihr nuch dumm!
De Waar' is duch durt hår gekumm'.

Jå su! saht ich, dr Kohfmann niche?
Das ha ich, wåhrlich! nich bedacht.
Das Hamborf ha ich uff'n Schtriche!
Su wård mr nu nuch ausgelacht.
Nu lahtscht ich ech, oh glei vun durt,
Met meiner främden Waare furt.

Die Eigensinnige.

Hihßt's met'n Jumfer=Jahren:
'S is Juli, schtatt nuch Mei,
Un zieht's mich nahn, bei'n Haaren,
In ahlen Ihschtand nei:
Dånn muß dår, dån ich freie,
Su sin, wie sich's gebůhrt;
Un zwart su nach dr Reihe,
Su wie dr'sch itzend hihrt.

Vur ihrschtens muß'r schine,
Al wie å Pappegei;
Arweitsen, wie nå Biene,
Su wie å Pudel treu;
Genůgsen, wie nå Můcke,
Un keusch, wie Juseph sin,
Un nahne nich se dicke,
Weil ich das oh nich bin.

Schtark muß'r, wie å Liwe;
Geduldsen, wie å Lamm;
Su schlåu, al wie de Diewe;
Su fåst', al wie å Damm;
Wie Tåuwerte verliewet,
Un uhne Falschheht sin.

Wänn's nuch ſu öhnen giewet;
Dänn ſaht's'n, wu ich bin.

Hanns, Michel und der Kukuk.

(Nach Grübel, aus der Nürnberger Mundart.)

Zwee Bauerſchleut' aus öhnen Urt,
Die trafen ſich, bei'n Bier,
Aemal in kennet Schänke durt,
Al wänns verabredt wihr.
I, Michel! Was dr Dunnerſchtahk!
Schrehk Hanns: Pruhſt! ahle Brut! —
Där ſuff glei bis'r'n Bodden ſahk;
Dänn, mehnt'r: Nu is gut!

Hanns.

Da, ſätz dich glei hie uff de Bank;
Da hingn' is nuch å Platz.
Nu wärd mr duch de Zeit nich lank;
Nu ſauf ich meinen Satz.
Dänn ſich! das Bier is wie å Guld;
Wänn unſes ſulches wihr!
Nu adder, wär is dänn da Schuld?
Dr Wärth, das ahle Thier.

Un wihßt de was? Mr trinken mihr,
Un schwatzen nuch å Wurt.
Ae Schtündchen schpiter, awwer ihr;
Mr kumm' duch oh nuch furt.

Michel.

Nu ju! bei uns, bei meiner Treu!
Das kreiht ich uff'n Schtrich.
Sätzt öhns da glei ån Lubfrusch nei:
Mr sieht'n, wåhrlich! nich.
Das sieht ju mehst, wie ahler Schlamm,
Un schmåckt, wie Kingertrank.
Mr kihme ufftersch durt zesamm,
Wihr'sch gut; su — grußen Dank!

Su schwatzten se dr Mank su nei,
Un suffen immer zu.
Das Schtündchen war nu wuhl vurbei;
Die saßen nuch in Ruh.
Oehmal hat adder Hanns gefraht:
Du, Michel! Gihn mr itzt?

Michel.

Ne, Hanns! Hurch! Fulge meinen Rath,
Weil sich's se gut hie sitzt,
Da trink'n mr, hahl ich su drvur,

Sesamm nuch óhnen Kruhk;
Un is es sáwne, an dr Uhr,
Gerad' in lätzten Zuhk.

Su gienk das adder nahne furt,
Bahl klappte dår, bahl dår.
Uem achte saßen s' oh nuch durt,
Un schrehken: Bier hie hår!
Duch åndlich funk duch Michel an:
Das sull dr Lätzte sin.

Hanns.

Ne, Michel! óhnen nuch drnahn,
Weil ich su drinne bin.

Michel.

Meintwägen oh wuhl dreie nuch!
Ich bin dr, wie å Fisch.
De wihßt's, die Art, die brengst de duch
Se leicht nich unger'n Tisch.
Ich gihe bis zun Zätt met nan;
Ich ha å tröhge Maul;
Un kimmt's nahn uff's Bezahlen an,
Da bin ich oh nich faul.

Su kamen wuhl nuch sächse dran,
Nu gingen se vun durt —

Bahl schtuß ech där, bahl kenner an —
Nach ihrer Hehmde furt.
Se schwatzten vähl un redten su,
Das itzend alles lehk.
Su kamen s' uff ä Buschwärk zu,
Wu just ä Kuckuk schrehk.
Hurch! sahte Hanns: där kückukt mir;
Da lachte Michel laut,
Un sahte: Nu wurümän dir?
Hä hatt dr'sch wuhl vertraut?

Hanns.

Wurüm? das wihß ich weiter nich;
Duch glöw' es nur, das Thier,
Su wie ich kumme, rührt'r sich,
Bei kehnen, al bei mir.

Michel.

O Jemerscht! wihrscht du Dummrichan!
De redtst, wie nich gescheit.
Das kann duch nur än Isel sahn,
Daß ihn dr Kuckuk schreit.
Un wänn'r öhnen Menschen schrich;
Da schrich'r ihrschtens mir,
Un wihr es nahne satt vur mich:
Drnahne schrich 'r dir.

Hanns.

Dir schreit'r sei Låbstage nich;
Dånn wån dr Kuckuk schreit,
Daß muß å Mann sin, su wie ich,
Vull Mårks, un råcht gescheit.

Michel.

Su råcht! Schtreich' du dich sålwer raus;
Sunst thut dr'sch oh wuhl kõhns!

Plautz, schluhk'r ech nach Hannsen aus;
Duch kreiht'r wedder õhns.
Su! sahte Hanns: das gienge an,
Ae su å Mann, wie mich,
Oh glei su õwwer'n Kupp se schlahn:
'S is gut! Ich kreihe dich!
In Amte durten is å Mann,
Vur dån gehihrt dår Schtreit,
Ub õhner mir das wihren kann,
Das mir dr Kuckuk schreit.

Su giengen s' alle beede furt,
Hanns hingn', un Michel vurn',
Un is drnahn oh nicht å Wurt,
Bis hehm geredt gewurrn.

Drhehme muckte kehner nich.
In angern Murgen druff,
Da machten s' adder beede sich,
Glei früh, zun Amtmann uff.
Dån schrehken se glei beede an:
Hårr Amtmann! Gutt zun Gruß!
Ich wulle hie dån Mann verklahn. —
Su, daß dår bischten muß.

Amtmann.

Nur ohner, daß mr'sch hihren kann!
Wår sull ech dånn verschtihn!

Nu, sahte Hanns: da fank du an,
'S wård uhne mich schun gihn.
Das sah ich adder: Lüge nich!
Drzihle, wie es war.

Amtmann.

Nu Michel! Mach'r! Tumml'r sich!
Drzihl'r nich å Jahr!

Hanns.

Hårr Amtmann! Såhn Se, korz ze sahn,
Ich såh' Sie han nich Zeit,
Da fang' ich glei se vodderscht an:

Mr hutten su ån Schtreit.
Es muchte gåstern ungefåhr
Su ůmme såchse sin,
Da traf mich dår, durt uff'n Bår,
Al wu ich mehstens bin.
Nu såhn Se, 's Bier war juste gut,
Drnahne klåbt's wie Lòhm,
Un, wie's nu giht: Junk Vieh hat Muth;
Mr lahtschten spit' ihrscht hehm.
Knapp war'n mr an dån Busche durt,
Da satzt' es schunt ån Schtreit,
Blus ům das außeròhnz'ge Wurt,
Wån durt dr Kuckuk schreit.

Amtmann.

Nu weiter!

Michel.

Nu kamp dår mr krumm
Un schrehk: Dir schreit'r nich.
Du bist'n Kuckuk våhl se dumm;
Sei Schrei'n giht nur uff mich.
Un vun dån schnòden Riden blus —
'S kann's kehner angerscht sahn —
Rannt' òhner uff'n angern lus,
Und nahne kamp's zun Schlahn.

Amtmann.

Ju sättersch! Hie kimmt's nu druff an,
Wär schluhk se ihrscht vun euch?

Michel.

Härr Amtmann! das kann kehner sahn;
Mr schluhken wuhl segleich.

Ne! sahte Hanns, su is es nich!
Hie Michel schluhk ihrscht aus.
Duch das, vun dumm sin, sahte ich,
Da lüg' ich mich nich raus.

Amtmann.

Hahlt! 'S is genung. Jtzt urthl' ich glei.
Nu redt'r köhns å Wurt!
Jch schpräche kehnen Schtrafe frei;
Drům hihrt: Dr zahlt sufurt,
Weil uff dr freien Schtraße Schlahn
Schunt å Verbrächen hihßt,
Dr Mann drei Thuler, Schtraf' un Klahn;
Dånn syd'r glei drlihst.

Un wånn dr Kuckuk wedder schreit:
Da lahßt das Dadrůmschlahn,
Un oh in allerklehnsten Schtreit;

Dånn, 's gienk ech kehnen an. —
Mir schrich'r! Nu was leht dadran!
Das thu nur ich verschtihn.
In lånkst acht Tagen zahlt dr Mann.
Jtzt kennt'r wedder gihn!

Die Eifersüchtige.

O Jemerscht! kumm' ich oh in Wuth,
Wånn mei verdrackter Mann
De Weibsen su beschnarchen thut,
All wull er'sch' alle han.

Dår ahle Jhekrüppel dår
Js oh, wie nich gescheit;
Bahl kreiht'r die, bahl kenne hår,
Un lappt de ganze Zeit.

Vun Huwe vur schunt wihß'r rar,
Was haußen rennt, zu fing';
Dånn macht'r oh ån Ohgen=Paar,
All wull er'sch glei verschling'.

Ju, sieht'r nur å Weibsen schtihn,
Die su was Schtieres hat;

Dånn macht'r sich glei was se gihn,
Un sieht sich drane satt.

Und sähn se uftersch knapp åsu,
Al wie de Menschen aus;
Hå tritt ech, wåhrlich! hen drzu,
Un wihr' es nur vur'sch Haus.

Lätzt kamp ich nei in Uchsenschtall,
Da lappt'r met dr Mahd;
Da saht ich: Kimmt nuch su å Fall;
Dånn wårscht d' oh glei verklaht.

Un murgen freiht er'sch rene wäck;
Das — språch ich — leid' ich nich!
Du siehst uff kehnen angern Fläck,
Al schtätefurt uff mich!

Beschluß.

Su ha ich Ech dänn was gesungen.
Nu is de Frage: Hat's Ech nu,
Nach Euren Uhren rächt geklungen?
Nu, schprächt'r dadruff nur: Su, su!
Dänn kann ich nahne schune lachen,
Un kann mich schpiter, met dr Zeit,
Aemal oh än was Grüßersch machen.
Nu adder, dahin is nuch weit!
Ich dank Ech, daß'r meinen Schwatzen
Su, met Behagen zugehihrt!
Bedänkt oh nur: 'Sin nischt al Fratzen,
In Bauertun' un unverziert.

Druckfehler.

Seite	5	Zeile	14	von oben,	statt	in in lies in.
=	7	=	2	= =	=	Suntges l. Sunntges.
=	8	=	5	von unten	=	Wänk l. wänk.
=	14	=	7	= =	=	Cummedianten l. Cummedchanten.
=	24	=	11	von oben	=	Fride l. Friede.
=	27	=	13	= =	=	Bahle l. Oehmal u. st. Lieb l. schier.
=	32	=	1	= =	=	der l. dr.
=	32	=	7	= =	=	üff l. uff.
=	32	=	2	von unten	=	luß l. luhß.
=	49	=	6	von oben	=	ãn l. an.
=	49	=	5	von unten	=	Bahbl l. Bahl.
=	50	=	8	von oben	=	zrrück l. zerück.
=	52	=	1	= =	=	Das l. daß.
=	56	=	7	von unten	=	Larwe l. Larve.
=	64	=	12	= =	=	der l. där.
=	64	=	9	von oben	=	— l. ;

Die übrigen, der Schnelligkeit der Correktur halber vielleicht übersehenen, wird der Leser zu verbessern gebeten.

Verzeichniß.

Seite.

Allen rechtmäßigen Ausgaben ist die Titel-Vignette angebunden.



